



Silberschnitt
Rolle

D

Arbeitsunterlage

BO 536.0 SILBERSCHNITT

Rolle DBGM

Aufrollbarer, mobiler Arbeitsplatz für den Glaskünstler und Hobbyisten · Nutzen: Arbeitsunterlage, Streifenschneider, Kreisschneider und Trapezschnneider · inklusive Führungsschiene mit Streifenschneider und Kreisschneider, Rosette mit 1 Hartmetall-Schneidrädchen.

Abb. 1 Parallel-Schneider

Auf Streifen-Breite einstellen.

Unter leichtem Druck das Glas anritzen und anschließend mit SILBERSCHNITT-Glasbrechzange den Schnitt öffnen.

Beliebige Streifen-Breiten zwischen 5 und 300 mm sind möglich. (bei 3 mm Glas)

Arbeitsfläche: 600 x 600 mm, 2 mm dick.

Präziser Zuschnitt, einmal eingestellt – immer maßgenau

Abb. 2 Kreisschneider

Gleiterschraube lösen und den Gleiter umgekehrt auf der Skalenstange montieren. Der vorstehende Bolzen wird in die Lagerplatte eingesetzt. Den gewünschten Radius (1/2 Durchmesser) auf der Skalenstange einstellen. Beim Kreisschneiden mit dem Daumen auf den Gleiter drücken.

Kreisschneiden – ein rundes Vergnügen

GB

Working pad

BO 536.0 SILBERSCHNITT

Roll-up Workplace DBGM

The mobile, roll-up workplace for glass artists and hobbyists · includes rubber mat, guide rail, strip and circle cutter, turret with 1 carbide wheels.

III. 1 Parallel Cutter

Adjust required strip width. Score the glass with light pressure and open the cut with the SILBERSCHNITT glass breaking pliers. Any strip width between 5 and 300 mm can be cut (when 3 mm glass is used) Work area: 600 x 600 mm, pad thickness 2 mm.

Precise cut, once adjusted – always accurate

III. 2 Circle Cutter

Unscrew the sledge, turn it around and mount it upside down to the scaled rod. Install the pin into the base plate. Set the desired radius (half of diameter) on the scaled rod. When cutting the circle hold the sledge down onto the base plate with one hand.

Circle cutting made easy

F

Plan de travail

BO 536.0 SILBERSCHNITT

Plan de travail (DBGM)

Plan de travail mobile à enrouler, pour artisans du verre et amateurs. Utilisation : comme tapis de coupe, pour couper des bandes, des cercles et des trapèzes · contenu : rail de guidage avec dispositif pour couper des bandes, tournette, support molettette avec 1 molette en carbure de tungstène.

Illust. 1 Découpe parallèle

Réglez la largeur des bandes. Coupez le verre en exerçant une légère pression et ouvrez ensuite la coupe à l'aide de la pince SILBERSCHNITT. Des largeurs de 5 à 300 mm sont possibles (épaisseur du verre : 3 mm). Plan de travail : 600 x 600 mm, épaisseur 2 mm.

Coupe précise : une fois ajusté, vous obtenez des découpes toujours dentiques.

Illust. 2 Découpe circulaire

Défaîtes la vis de la coulisse et remontez-la à l'envers sur la tige graduée. Insérez le boulon dépassant dans la plaque d'appui. Réglez le rayon (1/2 diamètre) sur la tige graduée. Pendant la coupe, gardez le pouce appuyé sur la coulisse.

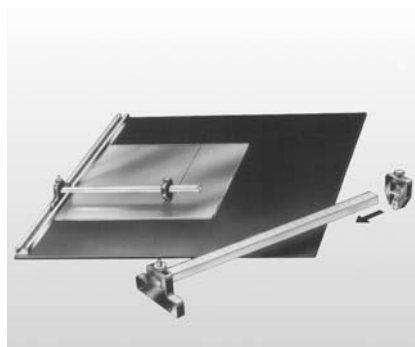
La découpe des cercles devient facile.

Jetzt mit Hartmetallrädchen und Skala in cm oder Zoll-Ausführung!

Now with carbide wheel and scale in inches or millimetres!

Maintenant avec molette en carbure de tungstène et graduation en pouce et métrique!

1



2





Silberschnitt
Rolle

I

Base di lavoro

BO 536.0 SILBERSCHNITT

Piano di lavoro DBGM

Piano di lavoro mobile e avvolgibile per gli artisti del vetro e gli hobbisti - piano in gomma, tagliavetro per strisce e tondi, rosetta con 1 rotellina in metallo duro.

III. 1 Tagliavetro parallelo

Regolare la larghezza desiderata della striscia di vetro.

Incidere il vetro con leggera pressione per aprire successivamente il taglio con l'aiuto della pinza di troncaggio.

Così vi è possibile eseguire facilmente il taglio di striscie di vetro da 5 mm a 300 mm (con uno spessore del vetro di 3mm). Dimensioni del piano di lavoro: 600 x 600 mm, spessore 2mm

Regolato una volta sola, ogni taglio rimane preciso al millimetro

III. 2 Tagliavetro circolare

Svitare la rotellina scorrevole e montare la guida in senso inverso sulla barretta graduata. Il perno sporgente viene inserito nella piastra del supporto. Regolare il raggio (metà del diametro) sulla barretta graduata. Eseguendo il taglio circolare, premere con il pollice sulla guida.

Così anche il taglio circolare diventa un vero piacere

E

Base de trabajo

BO 536.0 SILBERSCHNITT

Puesto de trabajo DBGM

Puesto de trabajo enrollable y portátil para artistas del vidrio y aficionados · incluye tapete de goma, riel guía, tira y cortacírculos, roseta con 1 rulina de carburo.

III. 1 Cortador – Paralelo

Regular el ancho de las bandas.

Con presión suave marcar el vidrio y seguidamente abrir el corte con la tenaza corta-vidrios SILBERSCHNITT.

Es posible cortar cualquier ancho de bandas entre 5 y 300 mm (con vidrios de 3 mm). Superficie de trabajo: 600 x 600 mm, grosor 2 mm.

Corte preciso, una vez ajustado – medidas exactas siempre

III. 2 Cortador circular

Aflojar el tornillo deslizante y montar la guía inversamente sobre la barrita escalada.

El perno que sobresale se inserta en la plancha de soporte.

Ajustar el radio deseado (1/2 diámetro) sobre la barrita escalada. Presionar con el pulgar sobre la guía al cortar.

Cortes circulares – una diversión redonda

NL

Snijmat

BO 536.0 SILBERSCHNITT

rol (DBGM)

Oprolbare, mobiele werkplek voor de glaskunstenaar of hobbyist · voordelen; werkondergrond · strokensnijder · rondsnijder en trapezsnijder · inclusief geleidingsrail met strokensnijder en rondsnijder, rozet met 1 hardmetalen wieltje.

Afb. 1 Parallel-snijder

Op strook-breedte instellen.

Onder lichte druk het glas snijden en vervolgens met de SILBERSCHNITT-glasbreektang de snede openen. Iedere gewenste strook-breedte tussen 5 en 300 mm is mogelijk. (Bij 3 mm glas). Werkoppervlakte: 600 x 600 mm, 2 mm dik.

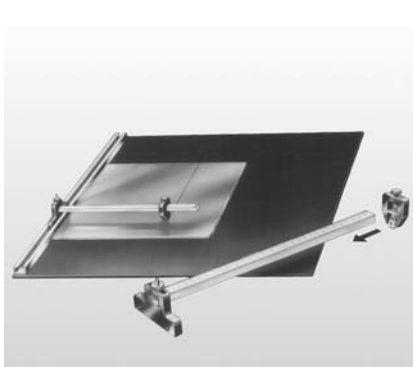
Precies snijden, eenmaal ingesteld – steeds dezelfde maat.

Afb. 2 Rondsnijder

De schroef van de glijder losdraaien en de glijder omgekeerd aan de schaalverdelingsstang monteren. De uitstekende pin wordt in het ronde schijfje geplaatst. De gewenste radius (1/2 van de doorsnede) stelt u in op de schaalverdelingsstang. Tijdens het rondsniijden met uw duim op de glijder duwen.

Rondsniijden is nu gemakkelijk!

1



2



Adesso con rotelline in carburo di tungsteno e scala in millimetri e pollici!

Ahora con rulinas de carburo y escala en pulgadas y milímetros!

Nu met hard-metalen wieltje en skala in inch en mm!